



**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **29**
Sitzung vom **28.05.2019**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Schlussbilanz das
Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2018 bis
zum 31. Dezember 2018**

**Approvazione del bilancio consuntivo per
l'esercizio dal 01 gennaio 2018 al 31
dicembre 2018**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsident
Räte

Heiner Schweigkofler
Primo Schönsberg
Manuela Paulmichl

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Giulio Lazzara
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

28.05.2019

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Buchhaltung, Haushalte, Versicherungen und
Zahlungsverkehr

Ufficio contabilità, bilanci, assicurazioni e pagamenti

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Schlussbilanz für
das Geschäftsjahr vom 01. Jänner
2018 bis zum 31. Dezember 2018**

**Approvazione del bilancio consuntivo
per l'esercizio dal 01 gennaio 2018 al 31
dicembre 2018**

Der Präsident erläutert den Bilanzbericht,
welcher einen wesentlichen Bestandteil
dieses Beschlusses bildet.

Der Aufsichtsrat erläutert seinen
Bilanzbericht, welcher einen
wesentlichen Bestandteil dieses
Beschlusses bildet.

Dr. Nicoletta Partacini und Dr. Manuel
Tripodi erläutern die wichtigsten
Bilanzdeckdaten.

Nachdem alle obengenannten Berichte
ausgeführt wurden, nimmt man die
Genehmigung des
Rechnungsabschlusses des Jahres 2018
vor.

Gestützt auf den Art. 18 des L.G: 13/98;

Gestützt auf den Art. 12 der Satzungen
des Institutes;

Die Sichtvermerke für die fachliche
Ordnungsmäßigkeit, für die
buchhalterische Ordnungsmäßigkeit
sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne
des Art. 13 des Landesgesetzes vom
22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung
liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in
gesetzlicher Form**

1. den Rechnungsabschluss für das
Geschäftsjahr 1. Jänner - 31. Dezember

Il Presidente illustra la relazione al bilancio
che fa parte integrante della presente
deliberazione.

Il Collegio dei Sindaci illustra la propria
relazione al bilancio, che fa parte
integrante della presente deliberazione.

La dott.ssa Nicoletta Partacini e il dott.
Manuel Tripodi illustrano le proprie
delucidazioni in merito ai contenuti
principali del bilancio.

Dopo aver ascoltato tutte le relazioni
sopra indicate, si ritiene corretto
procedere all'approvazione del bilancio
consuntivo 2018

Visto l'art. 18 della L.P. 13/98;

Visto l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla
regolarità contabile ed in ordine alla
legittimità, di cui all'art. 13 della legge
provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le
successive modifiche ed integrazioni,
sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di approvare il bilancio consuntivo per
l'esercizio 1° gennaio - 31 dicembre 2018,



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

2018, bestehend aus der Vermögensrechnung, der Erfolgsrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem erklärenden Bericht, der einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;

2. diesen Beschluss der Landesregierung für die Gesetzmäßigkeitskontrolle im Sinne des Art. 19 des L.G. 13/98 zu übermitteln.

composto dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico, dal Rendiconto Finanziario e dalla Nota integrativa, che formano parte integrante della presente delibera;

2. di inviare la presente delibera alla Giunta Provinciale per il controllo di legittimità ai sensi dell'art. 19 della L.P. 13/98.



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DER PRÄSIDENT / IL PRESIDENTE
Heiner Schweigkofler

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader